

**BELGISCHE SENAAT****ZITTING 1984-1985**

13 JUNI 1985

**Ontwerp van wet  
houdende fiscale en andere bepalingen**

TEKST VAN AFDELING III VAN HOOFDSTUK III,  
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE  
VOOR DE JUSTITIE

**AFDELING III**

Toekenning van een bijzondere vergoeding in geval van feiten die opzettelijke gewelddaden uitmaken tegen leden van de politie- en hulpdiensten.

**ART. 41bis**

§ 1. Onverminderd de voordelen toegekend krachtens de wetgeving op de arbeidsongevallen of de vergoedingspensioenen, wordt in vredetijd, onder de voorwaarden en volgens de modaliteiten vastgesteld door de Koning, een bijzondere vergoeding voor morele schade toegekend van 750 000 frank aan de personen bepaald in § 2 die wegens lichamelijke ongeschiktheid genoodzaakt zijn de dienst definitief te verlaten of aan hun rechthebbenden in geval van overlijden.

Deze vergoeding is verschuldigd wanneer de schade het gevolg is van feiten die opzettelijke gewelddaden uitmaken of van de ontploffing van oorlogstuigen of valstrikstuigen bij

**R. A 13246**

Zie :

**Gedr. St. van de Senaat :**

873 (1984-1985) :

N° 1 : Ontwerp van wet.

N° 2 : Verslagen.

N° 3 tot 24 : Amendementen.

N° 25 : Door de Commissie voor de Financiën geamendeerd artikel 1.

**SENAT DE BELGIQUE****SESSION DE 1984-1985**

13 JUIN 1985

**Projet de loi  
portant des mesures fiscales et autres**

TEXTE DE LA SECTION III DU CHAPITRE III,  
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION  
DE LA JUSTICE

**SECTION III**

Octroi d'une indemnité spéciale en cas d'acte intentionnel de violence contre des membres des services de police et de secours.

**ART. 41bis**

§ 1<sup>er</sup>. Sans préjudice des avantages accordés en vertu de la législation sur les accidents du travail ou les pensions de réparation, il est octroyé, en temps de paix, aux conditions et selon les modalités fixées par le Roi, une indemnité spéciale pour dommages moraux de 750 000 francs aux personnes visées au paragraphe 2 qui sont contraintes de quitter définitivement le service pour inaptitude physique ou, en cas de décès, à leurs ayants droit.

Cette indemnité est due lorsque le dommage résulte de faits constitutifs d'acte intentionnel de violence ou d'explosion d'engins de guerre ou d'engins piégés lors de l'exé-

**R. A 13246**

Voir :

**Documents du Sénat :**

873 (1984-1985) :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapports.

N° 3 à 24 : Amendements.

N° 25 : Article 1<sup>er</sup> amendé par la Commission des Finances.

van blijvende algehele invaliditeit verkeren als gevolg van vrijwillige hulpverlening aan een slachtoffer van een opzettelijke gewelddaad of van een ontplofing van een oorlogstuig of een valstriktuig. In geval van overlijden wordt de vergoeding uitgekeerd aan hun rechthebbenden bedoeld in § 2.

De vergoeding bedoeld in het eerste lid wordt gevorderd van de Minister van Justitie en komt ten laste van de begroting van zijn departement.

§ 5. De betaling van de vergoedingen sluit tot het beloop van haar bedrag de toekenning uit van schadevergoeding ten bezware van de Staat voor hetzelfde schadelijk feit.

De Staat treedt, tot beloop van het bedrag van de betaalde vergoedingen, in de rechten van de begunstigde tegen de voor het schadelijk feit aansprakelijke derden.

De voordelen bij dit artikel bepaald kunnen niet worden gecumuleerd met de vergoedingen bedoeld bij de wet van 12 januari 1970 betreffende de toekenning van een bijzondere vergoeding in geval van luchtvaartongeval in vreedstijd.

De vergoedingen worden niet toegekend indien vaststaat dat het ongeval opzettelijk werd veroorzaakt door het slachtoffer.

§ 6. Dit artikel is toepasselijk op de schade volgend uit ongevallen of opzettelijke gewelddaden die zich in België hebben voorgedaan na 1 juli 1979.

Niettemin is § 4 enkel toepasselijk op de schade volgend uit ongevallen die zich hebben voorgedaan na de inwerking-treding van deze wet.

#### ART. 41ter

In artikel 3, § 1, van de wet van 12 januari 1970 betreffende de toekenning van een bijzondere vergoeding in geval van luchtvaartongeval in vreedstijd, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 april 1975 worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « 1 600 000 frank » worden vervangen door de woorden « 750 000 frank »;

2° paragraaf 1 wordt aangevuld met het volgende lid :

« Het bedrag bepaald in dit artikel wordt gekoppeld aan de schommelingen van het algemeen indexcijfer der consumptieprijzen, overeenkomstig de regeling toepasselijk op de wedden van het personeel der ministeries. »

se portant volontairement au secours d'une victime d'un acte intentionnel de violence ou d'une explosion d'engin de guerre ou d'engin piégé. En cas de décès, l'indemnité est octroyée aux ayants droit visés au paragraphe 2.

L'indemnité visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> est réclamée au Ministre de la Justice et est à charge du budget de son département.

§ 5. Le paiement des indemnités exclut, à concurrence de leur montant, l'attribution pour le même fait dommageable de dommages-intérêts à charge de l'Etat.

L'Etat est subrogé, à concurrence du montant des indemnités payées, aux droits du bénéficiaire contre les tiers responsables du fait dommageable.

Les avantages du présent article ne peuvent pas être cumulés avec les indemnités visées par la loi du 12 janvier 1970 relative à l'octroi d'une indemnité spéciale en cas d'accident aéronautique survenu en temps de paix.

Les indemnités ne sont pas allouées s'il est établi que l'accident a été intentionnellement provoqué par la victime.

§ 6. Le présent article s'applique aux dommages résultant d'accidents ou d'actes intentionnels de violence ayant eu lieu en Belgique postérieurement au 1<sup>er</sup> juillet 1979.

Néanmoins, le paragraphe 4 ne s'applique qu'aux dommages résultant d'accidents qui se sont produits après l'entrée en vigueur de la présente loi.

#### ART. 41ter

A l'article 3, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 12 janvier 1970, relative à l'octroi d'une indemnité spéciale en cas d'accident aéronautique survenu en temps de paix, modifié par l'arrêté royal du 25 avril 1975, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « 1 600 000 francs » sont remplacés par les mots « 750 000 francs »;

2° le paragraphe 1<sup>er</sup> est complété par l'alinéa suivant :

« Le montant fixé par le présent article est lié aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, conformément aux règles applicables aux traitements du personnel des ministères. »